

Finlandia-hymni

Jean Sibelius, op. 26/7

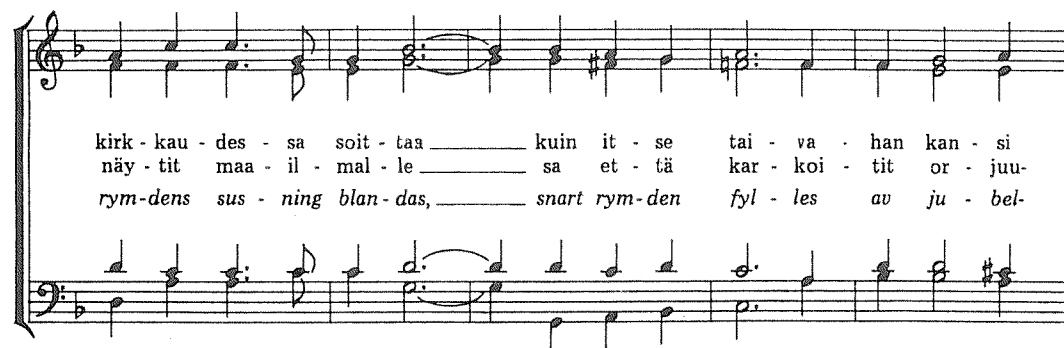
Tekst: V.A.Koskenniemi / Svensk tekst: Joel Rundt



Oi, Suo - mi kat - so, Si - nun päi - väs koit - taa, _____ yön uh - ka
 Oi nou - se, Suo - mi, nos - ta kor - ke - al - le _____ pääs' sep - pe-
 O Fin - land, se, din mor - gon - ljus - ning ran - das, _____ och nat - ten



kar - koi - tet - tu on jo pois _____ ja aa - mun kiu - ru
 löi - mä suur - ten muis - to - jen, _____ oi nou - se, Suo - mi,
 sking - ras, hot - fullt mörk och lång. _____ Hör lär - kans röst med



kirk - kau - des - sa soit - taa _____ kuin it - se tai - va - han kan - si
 näy - tit maa - il - mal - le _____ sa et - tä kar - koi - tit or - juu-
 rym - dens sus - ning blan - das, _____ snart rym - den fyl - les av ju - bel-



sois, _____ yön val - lat aa - mun val - ke - us jo voit - taa, _____
 den _____ ja et - tet tai - pu - nut sa sor - ron al - le, _____
 sång. _____ Se nat - ten flyr och fritt du å - ter an - das. _____



_____ sun päi - väs koit - taa, oi syn - nyin - maa. _____
 _____ on aa - mus al - ka - nut, syn - nyin - maa. _____
 _____ Din mor - gon ljus - nar, o fos - ter - land. _____

1899
1948

2. Stig högt, vårt land, som du ur natt dig höjde.
 Den dag dig väntar, fritt och öppet möt
 med samma kraft, med samma mod, du röjde,
 när trälldomsöket du sönderbröt.
 Förtrycket aldrig dig till jorden böjde.
 Ditt verk dig väntar, o fosterland.

1. Oh, Finland, look! The day at last is dawning!
 Your night of danger now is driv'n away.
 The morning skylark in the sunlight soaring
 seems Heaven's song come to greet this day.
 As night time pow'rs are banished by the morning,
 a new day dawns in our native land!

2. Oh, Finland, rise and lift your head to glory
 and proudly wear your mem'ries shining crown.
 Oh, Finland, rise and tell to all the story
 of how the yoke of slav'ry was thrown.
 And since you would not bend beneath oppression,
 this new day dawns for our native land!